

The KSL



fr **Fauteuil roulant actif**
Manuel de maintenance



REVENDEUR : conservez ce manuel.
Les procédures figurant dans ce manuel DOIVENT être exécutées
par un technicien qualifié.

Küschall[®]
UNLIMIT YOUR WORLD

© 2020 Invacare Corporation

Tous droits réservés. La republication, la duplication ou la modification de tout ou partie du présent document est interdite sans l'accord écrit préalable d'Invacare. Les marques commerciales sont identifiées par [™] et [®]. Toutes les marques commerciales sont détenues par ou cédées sous licence à Invacare Corporation ou ses filiales, sauf stipulation contraire.

Sommaire

1 Généralités	4
1.1 Introduction	4
1.2 Symboles figurant dans ce manuel	4
2 Sécurité	5
2.1 Informations de sécurité générales	5
2.2 Informations relatives à la sécurité des personnes	5
2.3 Informations générales sur les réparations	5
3 Présentation du produit	7
3.1 Pièces principales du fauteuil roulant	7
3.2 Dimensions	7
4 Entretien	8
4.1 Liste de vérification	8
4.2 Pièces de rechange	8
5 Reconditionnement	9
5.1 Nettoyage	9
5.2 Désinfection	9
5.3 Matériaux	9
5.4 Plan de reconditionnement	10
6 Instructions	11
6.1 Vue d'ensemble du châssis	11
6.2 Siège	12
6.2.1 Réglage de la hauteur d'assise (HA)	12
6.2.2 Remplacement de la toile d'assise	12
6.3 Dossier	14
6.3.1 Réglage de la hauteur de dossier (BH)	14
6.3.2 Réglage de l'angle du dossier (AD)	14
6.3.3 Remplacement du dossier/des bandes de dossier	14
6.3.4 Remplacement du dossier relevable réglable en angle	15
6.3.5 Remplacement de la poignée	17
6.3.6 Remplacement de la poignée pliable	17
6.4 Repose-pieds	18
6.4.1 Remplacement du repose-pied	18
6.4.2 Réglage de la hauteur du repose-pied	18
6.4.3 Installation/remplacement de la palette repose-pieds	19
6.4.4 Remplacement du repose-pied à angle réglable	19
6.5 Pièces latérales	20
6.5.1 Remplacement du garde-boue	20
6.5.2 Remplacement du protège-vêtements	20
6.6 Roues avants	22
6.6.1 Remplacement de la roue avant	22
6.6.2 Remplacement de la fourche de roue avant	23
6.7 Roues arrières	23
6.7.1 Contrôle du parallélisme des roues arrière	23
6.7.2 Réglage de l'axe à démontage rapide	24
6.7.3 Remplacement d'un essieu	24
6.7.4 Réparation ou remplacement d'une chambre à air	25
6.7.5 Remplacement d'un pneumatique plein	25
6.7.6 Remplacement des rayons de roue arrière	25
6.8 Freins de stationnement	26
6.8.1 Installation du frein de stationnement	26
6.8.2 Réglage du frein de stationnement	26
6.9 Options	27
6.9.1 Installation/réglage du dispositif anti-bascule	27
6.9.2 Installation de la ceinture de maintien	29
6.9.3 Installation de la ceinture de maintien	29

1 Généralités

1.1 Introduction

Le présent manuel fournit des informations importantes relatives au montage, au réglage et à la maintenance approfondie du produit. Pour garantir une utilisation en toute sécurité du produit, lisez attentivement le manuel et respectez les instructions de sécurité.

Consultez le manuel d'utilisation sur le site Web d'Invacare ou contactez un représentant Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent manuel.

Invacare se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits sans préavis.

Avant de lire ce manuel, assurez-vous de disposer de la version la plus récente. Cette version est disponible au format PDF sur le site Internet d'Invacare.

Consultez le manuel d'utilisation pour plus d'informations et avant tout achat.

Pour obtenir plus d'informations sur le produit, comme les avis de sécurité ou les rappels du produit, contactez votre représentant Invacare local. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

1.2 Symboles figurant dans ce manuel

Les symboles et mots d'avertissement utilisés dans le présent manuel s'appliquent aux risques ou aux pratiques dangereuses qui pourraient provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous aux informations ci-dessous pour la définition des symboles d'avertissement.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures mineures ou légères.



IMPORTANT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des dommages matériels.



Conseils

Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.



Outils

Identifie les outils, composants et autres éléments requis pour exécuter certaines tâches.

2 Sécurité

2.1 Informations de sécurité générales



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommage matériel

- Les procédures décrites dans le présent manuel ne doivent être réalisées que par un technicien qualifié.
- Utilisez uniquement des options et pièces de rechange d'origine.
- Ne manipulez pas ce produit ni aucun autre équipement disponible en option sans avoir lu et compris complètement ces instructions et toute autre documentation d'instructions supplémentaire, telle que les manuels d'utilisation, les manuels d'installation ou les fiches d'instructions fournis avec ce produit ou l'équipement en option.
- Après chaque montage, vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et que toutes les pièces fonctionnent correctement.



AVERTISSEMENT !

Risque de contamination

- Nettoyez et désinfectez le produit avant de procéder à la maintenance.



IMPORTANT !

- Il se peut que le montage des équipements en option ne soit pas décrit dans le présent manuel de maintenance. Reportez-vous au manuel fourni avec l'équipement en option.
- Des manuels supplémentaires peuvent être commandés chez Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.
- Du fait de différences régionales, vous devez vous reporter au catalogue ou au site Internet Invacare de votre pays pour connaître les équipements en option qui sont disponibles ; vous pouvez également contacter un représentant Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.



IMPORTANT !

- Certaines pièces de rechange sont exclusivement disponibles sous forme de kit. Utilisez toujours le nouveau kit complet lors du remplacement d'une pièce.
- Des pièces de rechange peuvent être commandées chez Invacare. Reportez-vous au site Internet Invacare de votre pays pour accéder au catalogue électronique des pièces de rechange.



IMPORTANT !

- Consultez le manuel d'utilisation de ce produit pour plus d'informations sur
 - Caractéristiques techniques
 - Composants du produit
 - Étiquettes
 - Instructions de sécurité complémentaires



Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

2.2 Informations relatives à la sécurité des personnes

Ces instructions de sécurité sont destinées à aider à éviter des accidents pendant le travail et doivent être observées en toutes circonstances.

Tous les employés entrant en contact avec des produits contaminés doivent régulièrement consulter le médecin de la société. Des vêtements de travail et un équipement de protection individuelle doivent être mis à disposition en quantité nécessaire dans un bon état. Une désinfection fiable de la surface et des mains doit être assurée.



AVERTISSEMENT !

Risque de contamination

- Nettoyez et désinfectez le produit avant d'effectuer des réparations.

2.3 Informations générales sur les réparations

Les réparations nécessitent un niveau élevé de savoir-faire. Ces instructions de montage répartissent les différentes tâches en 3 catégories :

Difficulté	Symbole
Simple – Compréhension technique nécessaire	■□□
Intermédiaire – Compétences techniques requises	■ ■ □
Difficile – Compétences techniques et expérience requises pour le montage	■ ■ ■

Les outils nécessaires et leurs tailles sont répertoriés avant les instructions.

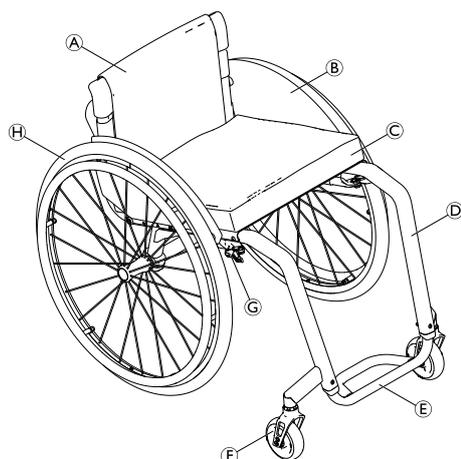
- !** **IMPORTANT !**
- Si possible, continuez à utiliser l'ancien autocollant d'identification ; si ce n'est pas possible, le nouvel autocollant d'identification doit contenir les mêmes informations ainsi que l'ancien numéro de série. (Remplacement des pièces de rechange avec numéros de série).
 - Lorsque les composants sont remplacés, il est nécessaire de garantir la traçabilité des composants remplacés.
 - Si des vis avec adhésif frein-filet sont desserrées, elles doivent être remplacées par des nouvelles vis avec adhésif frein-filet. Sinon, un nouvel adhésif frein-filet doit être appliqué.
 - Si des vis avec des anneaux circlip sont desserrées, elles doivent être remplacées par de nouvelles vis.
 - Les pièces qui ont été endommagées pendant le démontage doivent être remplacées par de nouvelles pièces.
 - Tous les boulons doivent être serrés au couple indiqué dans les instructions qui suivent.

Fixation au moyen de boulons à tête hexagonale

<p>Les boulons à tête hexagonale ne sont pas conçus pour supporter l'application d'une force excessive. Lors du serrage ou du desserrage d'un boulon à tête hexagonale, il est préférable de forcer sur l'écrou pour éviter d'endommager le boulon.</p>	
<p>Serrage et desserrage</p> <p>Faites pivoter l'écrou à l'aide d'une clé à douille (si la place est insuffisante, recourez seulement à une clé à fourche), en utilisant la clé Allen simplement pour arrêter la rotation du boulon.</p>	
<p>Serrage et desserrage en l'absence d'écrou</p> <p>Si un boulon à tête hexagonale est directement vissé dans un filetage, il doit être serré au moyen de la clé Allen.</p>	
<p>Vérifiez que la clé Allen est de bonne qualité et qu'elle n'est pas usée.</p>	

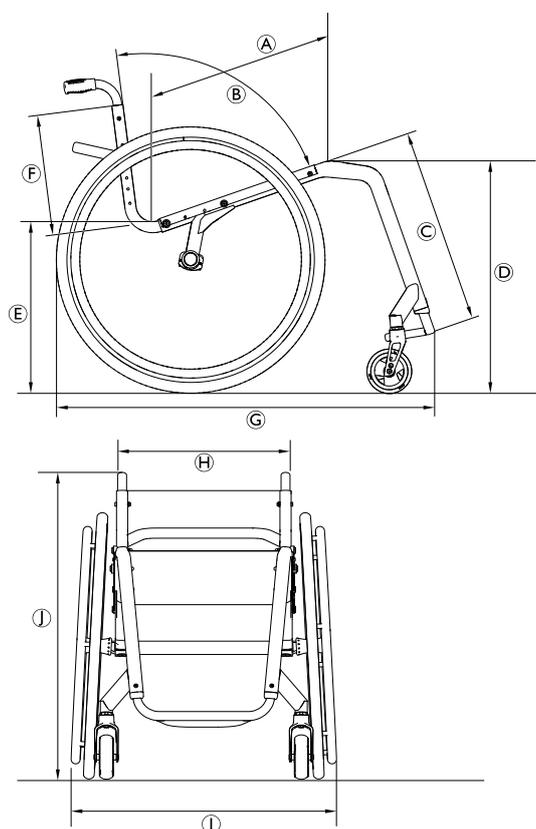
3 Présentation du produit

3.1 Pièces principales du fauteuil roulant



- Ⓐ Dossier
- Ⓑ Protège-vêtements
- Ⓒ Assise avec coussin
- Ⓓ Châssis
- Ⓔ Repose-pied
- Ⓕ Fourche de roue avant avec roue pivotante
- Ⓖ Frein de stationnement
- Ⓗ Roue arrière avec main courante et axe à déverrouillage rapide

3.2 Dimensions



Ⓐ	Profondeur d'assise (SD)	385 – 485 mm, par incréments de 25 mm
Ⓑ	Angle du dossier (BA)	74°/78°/82°/86°/90°
Ⓒ	Longueur de jambe (LLL)	350 – 500 mm, par incréments de 10 mm
Ⓓ	Hauteur siège à sol avant (FSTF)	450 – 530 mm, par incréments de 10 mm
Ⓔ	Hauteur siège à sol arrière (RSTF)	400 – 480 mm, par incréments de 10 mm
Ⓕ	Hauteur de dossier (BH)	270 – 420 mm, par incréments de 15 mm
Ⓖ	Longueur totale (TL)	Angle du châssis 75° : environ 800 mm Angle du châssis 90° : environ 730 mm
Ⓗ	Largeur d'assise (LA)	340 – 440 mm, par incréments de 20 mm
Ⓛ	Largeur totale (TW)	Largeur d'assise (LA) approx.+ 170 mm
Ⓜ	Hauteur totale (TH)	environ 650 – 1200 mm

4 Entretien

4.1 Liste de vérification

Inspection générale	☺	☹
Le produit est-il en bon état et est-il complet (produit et accessoires) ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le produit présente-t-il des détériorations ou des faiblesses de n'importe quel type ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le produit fonctionne-t-il correctement sous charge nominale ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le produit est-il complètement fonctionnel conformément au manuel d'utilisation ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Éradication des défauts	☺	☹
Tous les défauts trouvés ont-ils été éliminés et tous les composants défectueux ont-ils été remplacés ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tous les boulons/vis sont-ils fixés correctement et le produit est-il monté correctement ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fin des contrôles	☺	☹
Le produit est-il techniquement et fonctionnellement sûr ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le produit a-t-il été nettoyé et désinfecté ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'autocollant d'identification est-il facilement lisible et est-il fermement apposé sur le produit ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le produit est-il accompagné de la dernière version du manuel d'utilisation ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4.2 Pièces de rechange



AVERTISSEMENT !

Utilisez des pièces de rechange d'origine pour toutes les réparations. Dans le cas contraire, la garantie et la déclaration de conformité du produit seront invalidées.

Toutes les pièces de rechange doivent être obtenues auprès du service clients d'Invacare. Vous trouverez un catalogue de pièces de rechange électroniques sur votre site Invacare local.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de pièces endommagées ou usées

Certaines pièces de rechange sont exclusivement disponibles sous forme de kit.
– Utilisez toujours le nouveau kit complet lors du remplacement d'une pièce.

5 Reconditionnement

5.1 Nettoyage



IMPORTANT !

– Le produit ne doit pas être nettoyé dans des installations de lavage automatique, équipées de système de nettoyage à haute pression ou à la vapeur.



IMPORTANT !

En cas d'endommagement de la surface, la saleté, le sable et l'eau de mer peuvent endommager les roulements et rouiller les pièces métalliques.

– N'exposez le fauteuil roulant au sable et à l'eau de mer que pour de brèves périodes et nettoyez-le après chaque accès à la plage.

– Si le fauteuil roulant est sale, éliminez la saleté dès que possible à l'aide d'un chiffon humide et séchez-le soigneusement.

1. Retirez tout équipement en option installé (seulement l'équipement en option ne nécessitant pas d'outils).
2. Essuyez les différentes pièces à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse souple, d'agents de nettoyage ménagers ordinaires (pH = 6-8) et d'eau chaude.
3. Rincez ensuite à l'eau chaude.
4. Essuyez soigneusement les pièces avec un chiffon sec.



Pour éliminer les points d'abrasion et raviver le lustre de votre fauteuil roulant, vous pouvez utiliser des produits de polissage pour voiture et de la cire molle.

Nettoyage de la toile

Pour le nettoyage de la toile, reportez-vous aux instructions indiquées sur les étiquettes de l'assise, du coussin et de la toile de dossier.

5.2 Désinfection



Des informations complémentaires sur les méthodes et les désinfectants recommandés peuvent être consultées à l'adresse <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Essuyez toutes les surfaces généralement accessibles à l'aide d'un chiffon doux et d'un désinfectant ménager ordinaire.
2. Laissez sécher le produit à l'air.

5.3 Matériaux

Les composants utilisés pour fabriquer les fauteuils roulants Kuschall® sont constitués des matériaux suivants :

Tubes du châssis	Aluminium
Tubes de dossier	Aluminium
Tube d'essieu	Fibre de carbone
Toile d'assise/Toile de dossier	PA/PE/PVC
Poignées de poussée	Aluminium / TPE
Protège-vêtements/ Garde-boue	Fibre de carbone ou plastique
Fourches de roulette avant	Aluminium
Tube de repose-pied	Aluminium/Titane
Repose-pieds	Fibre de carbone ou plastique
Pièces de support/ Fixations	Acier/Aluminium
Vis et boulons	Acier

Tous les composants sont recouverts d'un revêtement protecteur ou sont résistants à la corrosion.

5.4 Plan de reconditionnement

Les éléments suivants doivent être examinés et vérifiés lorsqu'un reconditionnement est nécessaire :

Symptômes	Dysfonctionnements	Solution
Le fauteuil roulant ne se déplace pas en ligne droite.	Pression des pneus incorrecte sur une roue arrière	Corrigez la pression des pneus, reportez-vous manuel d'utilisation
	Un ou plusieurs rayons sont cassés	Remplacez le ou les rayon(s) défectueux
	Tension inégale des rayons	Serrez les rayons lâches
	Les roulements des roues pivotantes sont sales ou endommagés	Nettoyez ou remplacez les roulements ou la roue pivotante complète <i>6.6.1 Remplacement de la roue avant, page 22</i>
	Les roulements de support des fourches sont défectueux	Remplacez les roulements de support. Reportez-vous à la section <i>6.6.2 Remplacement de la fourche de roue avant, page 23</i>
Le fauteuil roulant bascule trop facilement	Angle du dossier trop important	Réduisez l'angle du dossier en remplaçant le dossier, voir <i>6.3.3 Remplacement du dossier/des bandes de dossier, page 14</i>
	Inclinaison d'assise trop importante	Réglez la hauteur siège à sol avant par rapport à la hauteur siège à sol arrière. Reportez-vous à la section <i>6.2.1 Réglage de la hauteur d'assise (HA), page 12</i>
		Installez une fourche de roue avant plus petite. Reportez-vous à la section <i>6.6.2 Remplacement de la fourche de roue avant, page 23</i>
Les freins de stationnement réagissent de manière insuffisante ou asymétrique	Pression des pneus incorrecte sur un ou sur les deux pneu(s) arrière	Corrigez la pression des pneus, reportez-vous manuel d'utilisation
	Réglage des freins incorrect	Corrigez le réglage des freins. Reportez-vous à la section <i>6.8.2 Réglage du frein de stationnement, page 26</i>
Résistance au roulement très élevée	Pression des pneus incorrecte dans une ou dans les deux roues arrière	Corrigez la pression des pneus, reportez-vous manuel d'utilisation
	Roues arrière non parallèles	Corrigez le parallélisme des roues arrière. Reportez-vous à la section <i>Contrôle du parallélisme des roues arrière</i>
	Les roulements sont sales ou défectueux	Remplacez les roulements. Reportez-vous à la section <i>6.6.1 Remplacement de la roue avant, page 22</i>
Les roulettes oscillent lors des déplacements rapides	Tension insuffisante sur le boîtier de la goupille de blocage	Serrez légèrement l'écrou sur la fourche de roue avant. Reportez-vous à la section <i>6.6.2 Remplacement de la fourche de roue avant, page 23</i>
	La roue pivotante est usée	Remplacez la roue pivotante. Reportez-vous à la section <i>6.6.1 Remplacement de la roue avant, page 22</i>
La roue pivotante manque de mobilité ou est bloquée	Les roulements sont sales ou défectueux	Remplacez les roulements. Reportez-vous à la section <i>6.6.1 Remplacement de la roue avant, page 22</i>
Augmentation de la tendance au basculement vers l'avant	Le châssis est déformé	Remplacez le châssis. Reportez-vous à la section <i>Vue d'ensemble du châssis</i>

6 Instructions

6.1 Vue d'ensemble du châssis

Réglage du châssis

La largeur d'assise, la profondeur d'assise, la longueur de jambe et le point de bascule sont déterminés par la conception du châssis et ne peuvent pas être modifiés rétrospectivement. Une modification du comportement de la bascule ne peut être effectuée qu'en commandant un nouveau dossier unique. Il est possible de régler la profondeur d'assise en changeant la position du trou.

Modification du châssis

Contactez le service après-vente Invacare si vous souhaitez modifier le châssis.

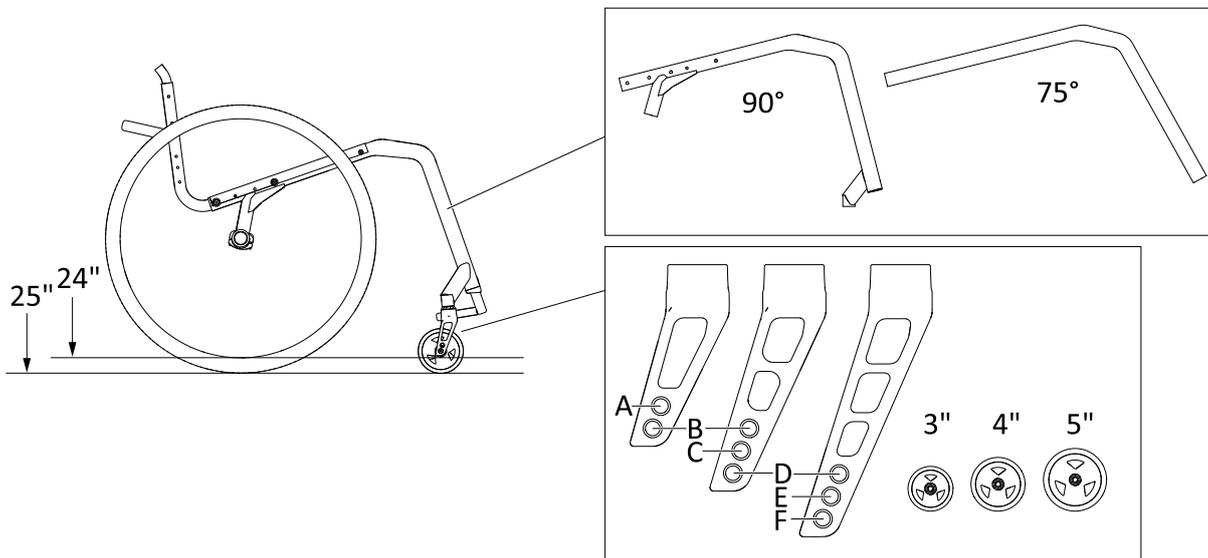
6.2 Siège

6.2.1 Réglage de la hauteur d'assise (HA)

Il est possible de régler la hauteur d'assise uniquement en installant une roue arrière plus grande ou plus petite et en même temps en utilisant une fourche de roue avant et une roulotte plus grandes ou plus petites.

Hauteurs possibles hauteurs siège à sol à l'avant (FSTF) [mm] : 450 – 530. Comme l'inclinaison d'assise est imposée par la conception du châssis, la hauteur siège à sol arrière (RSTF) change également de 10 mm.

Les réglages suivants sont possibles :



 Pour vous assurer que le châssis est droit et que les axes des fourches de roue avant sont perpendiculaires au sol, choisissez l'une des combinaisons répertoriées dans le tableau :

Hauteur siège à sol avant (FSTF)/hauteur siège à sol arrière (RSTF), selon la taille de roue pivotante, la taille/position de la fourche de roue avant et la roue arrière

FSTF [mm]	RSTF [mm]	Taille de la roue arrière	Type de châssis	Taille/position de la fourche de roue avant/taille de roue pivotante		
				Roue pivotante 3"	Roue pivotante 4"	Roue pivotante 5"
450 – 520	400 – 480	24"	75°	D	C	B
			90°	B	A	—
460 – 530	400 – 480	25"	75°	E	D	C
			90°	C	B	—

6.2.2 Remplacement de la toile d'assise



Clé à douille (8, 10 mm) / Clé Allen (3, 4, 5 mm)



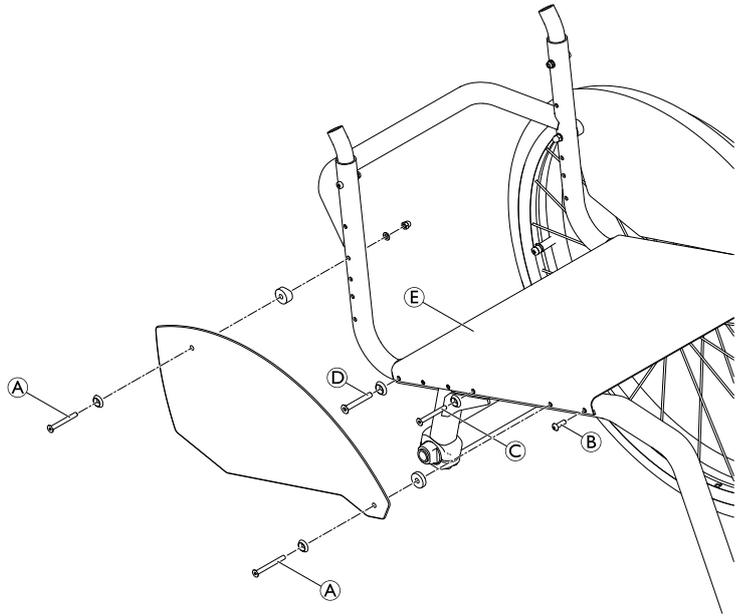
1. Retirez le garde-boue ou le protège-vêtements en dévissant les boulons **A** avec les rondelles, les entretoises et les écrous des deux côtés.
2. Retirez les boulons **B**, **C** et **D** avec les rondelles des deux côtés de la toile d'assise.
3. Retirez la toile d'assise **E** et remplacez-la par une neuve.

 En raison de la tension inhérente à la conception du châssis, la toile d'assise ne pourra peut-être pas être adaptée. Dans ce cas, les supports d'essieu doivent être desserrés.

4. Desserrez les supports d'essieu, si nécessaire.
5. Installez une nouvelle toile d'assise à l'aide des boulons **B**, **C** et **D** avec les rondelles des deux côtés.
6. Assurez-vous que les roues arrière sont parallèles, reportez-vous à *6.7.1 Contrôle du parallélisme des roues arrière, page 23*, et serrez les boulons des supports d'essieu.
7. Réinstallez le garde-boue ou le protège-vêtements en utilisant les boulons **A** avec les rondelles, les entretoises et les écrous des deux côtés.

A = 7 Nm

B = 4 Nm



6.3 Dossier

6.3.1 Réglage de la hauteur de dossier (BH)

Hauteurs de dossier possibles (BH) :

BH [mm]	270	285	300	315	330	345	360	375	390	405	420
---------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----



Clé Allen (3 mm)

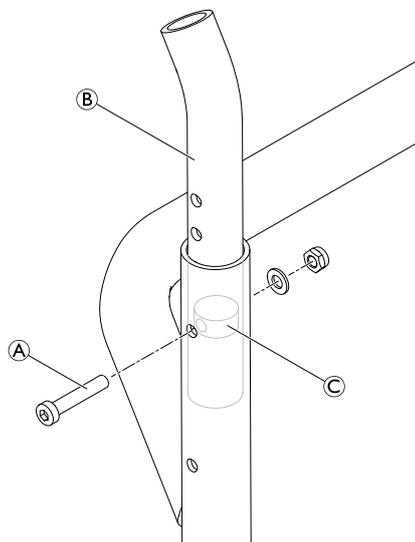


1. Retirez la toile de dossier.
2. Retirez le boulon **A** et réglez la hauteur requise de la poignée de poussée ou du tube télescopique en amenant l'insert fileté **B** dans la position voulue.
3. Réinsérez le boulon et serrez-le.
4. Effectuez le même réglage de chaque côté.
5. Réinstallez la toile de dossier.



Si vous n'obtenez pas la hauteur nécessaire, un autre tube télescopique ou une autre poignée de poussée doit être utilisé.

A = 7 Nm



6.3.2 Réglage de l'angle du dossier (AD)

Si vous souhaitez modifier l'angle du dossier, le dossier complet doit être remplacé.

Angles du dossier possibles : 74° / 78° / 82° / 86° / 90°



La modification de l'angle du dossier modifie également la point de bascule du fauteuil roulant.

6.3.3 Remplacement du dossier/des bandes de dossier



Clé Allen (3, 4, 5 mm)/Clé (8, 10 mm)/Tournevis Phillips (2 mm)



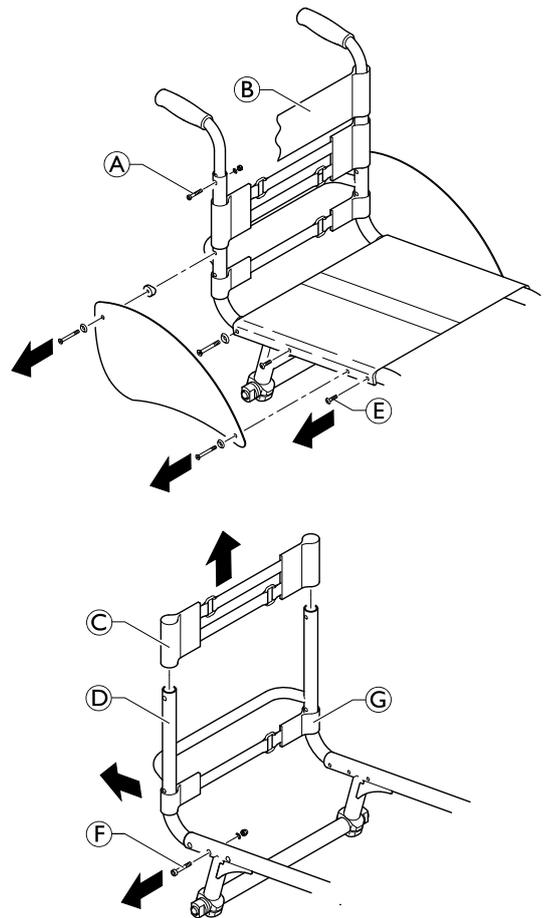
Les lanières de dossier supérieures peuvent être enlevées directement, le dossier doit être retiré afin d'accéder aux bandes inférieures.

1. Retirez la toile de dossier.
2. Retirez le garde-boue ou le protège-vêtements.
3. Poussez la bande de dossier vers le bas pour accéder aux boulons (A).
4. Retirez les boulons des deux côtés.
5. Si elle est installée, retirez la poignée de poussée et la bande d'extrémité (B) du tube de dossier.
6. Retirez la bande de dossier supérieure (C) du tube de dossier (D).
7. Retirez les boulons (E) des deux côtés.
8. Retirez les boulons (F) des deux côtés.
9. Retirez la toile d'assise et retirez le dossier des tubes du châssis.
10. Remplacez la bande de dossier inférieure (G) et mettez le dossier de côté.

 En raison de la tension inhérente à la conception du châssis, il peut être extrêmement difficile de repositionner le dossier dans le châssis. Dans ce cas, les supports d'essieu doivent aussi être desserrés.

11. Retirez les supports d'essieu.
12. Insérez le nouveau dossier et fixez-le à l'aide des boulons (F).
13. Réinstallez la toile d'assise à l'aide des boulons (E).
14. Assurez-vous que les roues arrière sont parallèles, reportez-vous à 6.7.1 *Contrôle du parallélisme des roues arrière*, page 23, et resserrez les boulons des supports d'essieu.
15. Tirez la bande de dossier supérieure (C) sur le tube de dossier (D).
16. Réinstallez les poignées de poussée et la bande d'extrémité à l'aide des boulons (A) des deux côtés.
17. Réinstallez le garde-boue ou le protège-vêtements.

- (A) = 7 Nm
(E) = 4 Nm
(F) = 7 Nm



6.3.4 Remplacement du dossier relevable réglable en angle

Il est possible d'installer un dossier relevable réglable en angle.



AVERTISSEMENT !

– L'installation du dossier relevable réglable en angle nécessite une formation spéciale Invacare.



Lors du basculement vers le dossier relevable, l'essieu des roues arrière doit également être remplacé par un neuf plus long de 20 mm, reportez-vous au chapitre .

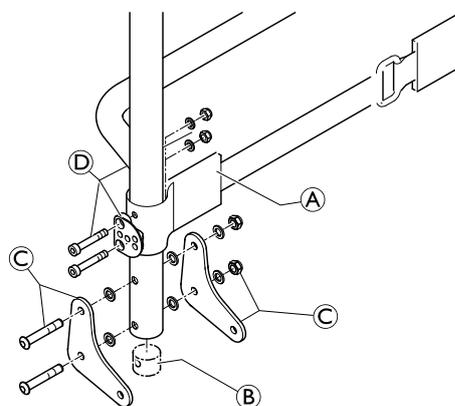
Pré-montage du dossier relevable



Clé Allen (3, 4, 5 mm) / Clé à douille (8, 10 mm)



1. Positionnez la bande de dossier (A) sur les tubes du dossier.
2. Installez les écrous ronds (B) dans les tubes de dossier des deux côtés.
3. Installez les plaques de joint de dossier (C) sur les deux tubes de dossier au moyen des vis, des rondelles et des écrous.
4. Installez le système de réglage d'angle du dossier (D) par l'intermédiaire de la bande de dossier sur les deux tubes de dossier au moyen des vis, des rondelles et des écrous. Le système de réglage de l'angle du dossier doit être orienté vers l'avant ou vers l'arrière. Reportez-vous au chapitre « Réglage de l'angle du dossier » ci-dessous.



(C) / (D) = 7 Nm

Installation du dossier relevable réglable en angle



Clé Allen (3, 4, 5 mm) / Clé à douille (8, 10 mm) / Perceuse et mèche (Æ 6,1 mm)



1. Retirez le garde-boue ou le protège-vêtements des deux côtés.
2. Retirez la toile d'assise.
3. Démontez l'ancien dossier, reportez-vous à 6.3.3 *Remplacement du dossier/des bandes de dossier*, page 14.
4. De chaque côté, percez un nouveau trou **A** dans le châssis avec une mèche de 6,1 mm de diamètre, à une distance de 203 mm du trou le plus arrière **B**.
5. Réinstallez la toile d'assise.
6. Installez le tube d'assise **C** dans le châssis des deux côtés à l'aide du boulon **E**.
7. Installez les fiches d'extrémité **D** à l'extrémité des deux tubes d'assise.
8. Installez le dossier pré-assemblé sur les tubes d'assise au moyen du boulon **F** des deux côtés.
9. Installez la plaque de support **G** sur le châssis à l'aide des boulons, des entretoises et des rondelles **I**.
10. Installez la plaque de support sur les tubes du dossier au moyen du boulon **H** avec l'entretoise, les rondelles et la rondelle en plastique dans la position voulue du système de réglage, reportez-vous à la section « Réglage de l'angle du dossier » ci-dessous.
11. Sur les deux plaques de support, insérez le cordon de déverrouillage dans le trou **K** et faites un nœud aux deux extrémités.
12. Positionnez le garde-boue ou le protège-vêtements sur la plaque de support et percez à la position **L**.
13. Vissez le garde-boue ou le protège-vêtements sur la plaque de support à un couple de 7 Nm.

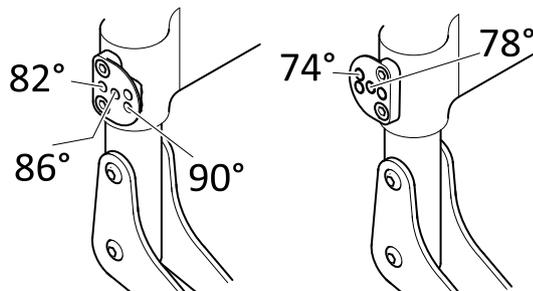
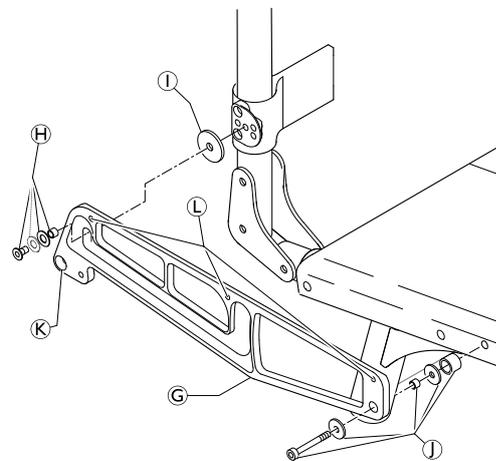
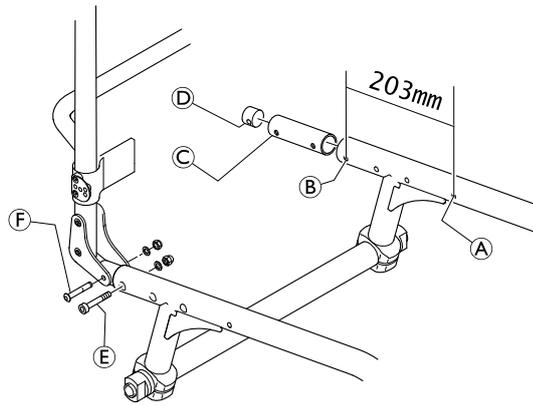
E / **F** / **H** / **I** = 9 Nm

Réglage de l'angle du dossier

Le système de réglage de l'angle du dossier peut être installé orienté vers l'avant ou vers l'arrière :

Installation orientée vers l'avant pour les angles de dossier de 82°, 86° et 90°.

Installation orientée vers l'arrière pour les angles de dossier de 74° et 78°.



6.3.5 Remplacement de la poignée

Un adhésif (laque pour cheveux, par exemple) est utilisé dans ces instructions. Lorsqu'elle est appliquée à la poignée, cette substance agit comme un lubrifiant et comme un adhésif une fois qu'elle est sèche.



ATTENTION !

Risque d'accidents liés au desserrement de la poignée

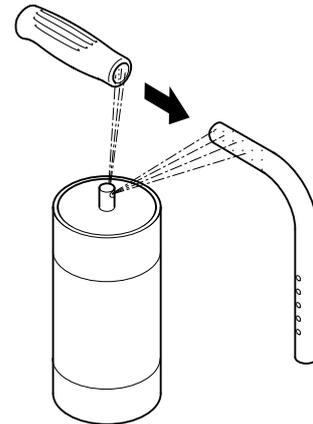
– Une fois sec, l'adhésif utilisé doit être capable de résister à une force de traction de 750 N. En cas de doute, contactez Invacare.



1. Retirez l'ancienne poignée.
2. Éliminez les résidus (adhésif résiduel, graisse, poussière) sur le tube de la poignée de poussée.
3. Appliquez une fine couche de laque pour cheveux sur l'ensemble de la surface du tube de la poignée de poussée qui recevra la poignée.
4. Appliquez une fine couche de laque pour cheveux à l'intérieur de la poignée.
5. Faites glisser la nouvelle poignée sur le tube de la poignée de poussée.
6. Placez la poignée en position correcte (rainures vers le haut).

Si une poignée longue a été installée et si elle doit être remplacée par une courte, le tube de la poignée de poussée doit être raccourci de 35 mm.

Le tube de la poignée de poussée doit être remplacé lorsque vous passez d'une poignée courte à une longue.



6.3.6 Remplacement de la poignée pliable



Pince perforante (6 mm)/clé Allen (3 mm, 4 mm)



1. Retirez l'ancienne poignée de poussée pliable.
2. Tirez la toile de dossier (F) sur le tube télescopique, jusqu'à ce que le trou (B) soit exposé.
IMPORTANT !
– Veillez à ce que la douille fileté (E) (référence n°1580450) fournie avec la nouvelle poignée de poussée soit utilisée pour le montage.
3. Insérez la douille fileté (E) dans le tube télescopique.
4. Percez un trou dans la toile de dossier à une distance de 10 mm du bord supérieur, à l'aide d'une pince perforée (reportez-vous à l'illustration ci-dessous).
5. Emmanchez la nouvelle poignée de poussée pliable (A) dans le tube télescopique.
6. Tirez la toile de dossier, jusqu'à ce qu'elle recouvre complètement le trou à l'arrière de la poignée de poussée.
7. Installez la poignée de poussée pliable à l'aide de la vis (C) et de la rondelle (G).
8. Vérifiez les vis (D) de chaque côté de la poignée de poussée et resserrez-les, si nécessaire.
9. Répétez la même procédure pour l'autre poignée de poussée.

IMPORTANT !

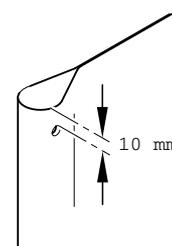
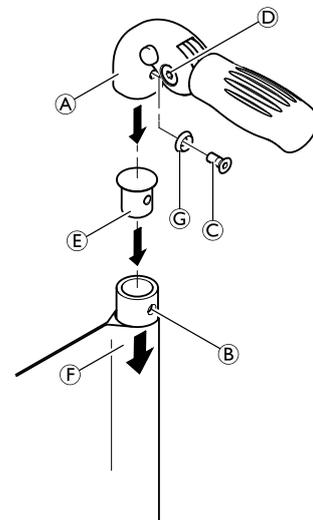
– Vérifiez que la force de pliage est d'environ 5 N (0,5 kg).

IMPORTANT !

– La vis de fixation (C) ne peut s'utiliser qu'une seule fois. Elle peut éventuellement être nettoyée (en retirant l'ancien adhésif frein-filet) et réinstallée avec un nouvel adhésif frein-filet.



Le montage postérieur de poignées de poussée pliables nécessite de nouveaux tubes télescopiques.



6.4 Repose-pieds

Le repose-pied doit être choisi en fonction de la largeur d'assise. Des repose-pieds standard et des repose-pieds à angle réglable sont disponibles. Il est en outre possible de choisir entre un repose-pied monté en hauteur et un repose-pied rabattable.

Longueur de jambe (LLL)

Pour modifier la longueur de jambe, vous pouvez installer le repose-pied dans une position plus élevée ou plus basse. Reportez-vous à la section 6.4.2 *Réglage de la hauteur du repose-pied*, page 18. Reportez-vous également au tableau du chapitre *Vue d'ensemble du châssis*. Le repose-pied monté en hauteur permet d'obtenir les longueurs de jambe les plus courtes. Reportez-vous à la section .

6.4.1 Remplacement du repose-pied

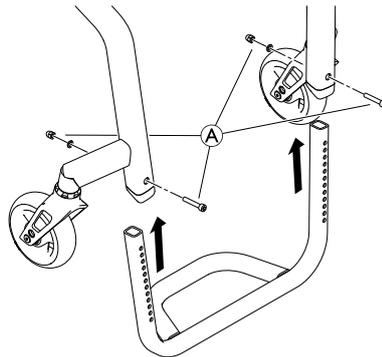


Clé Allen (4 mm)/Clé à douille (8 mm)



1. Retirez les boulons, les rondelles et les écrous (A) des deux côtés.
2. Retirez le repose-pied.
3. Insérez le nouveau repose-pied dans les tubes du châssis et réglez-le à la hauteur souhaitée.
4. Réinsérez les boulons, les rondelles et les écrous des deux côtés et serrez.

(A) = 7 Nm



6.4.2 Réglage de la hauteur du repose-pied

Il est possible de régler la hauteur du repose-pied par pas de 10 mm.



Clé Allen (4 mm)/Clé à douille (8 mm)

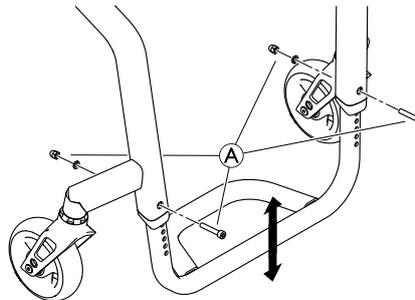


1. Retirez les boulons, les rondelles et les écrous (A) des deux côtés.
2. Déplacez le repose-pied à la hauteur requise.
3. Réinsérez les boulons, les rondelles et les écrous des deux côtés et serrez.

(A) = 7 Nm



S'il n'est pas possible d'obtenir la longueur de jambe souhaitée, un repose-pied monté en hauteur doit être installé. Reportez-vous au chapitre .



6.4.3 Installation/remplacement de la palette repose-pieds

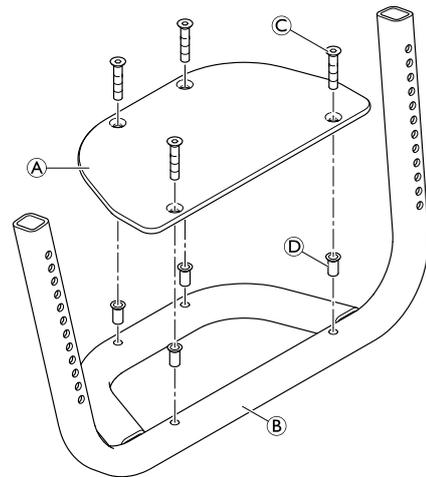


Clé Allen (3 mm)/serre-vis/perceuse, mèche (7 mm)



1. Positionnez et fixez proprement la palette repose-pieds **A** sur le repose pied **B** à l'aide des serre-vis.
2. Perforez le repose-pied au centre, au travers des trous de la palette repose-pieds.
3. Retirez les serre-vis et la palette repose-pieds.
4. Percez complètement le repose-pied aux points perforés.
5. Insérez les écrous à rivet borgne **D** dans les quatre trous par le dessus.
6. Positionnez à nouveau la palette repose-pieds sur le repose-pied et serrez à l'aide des boulons **C**.

C = 4 Nm



6.4.4 Remplacement du repose-pied à angle réglable



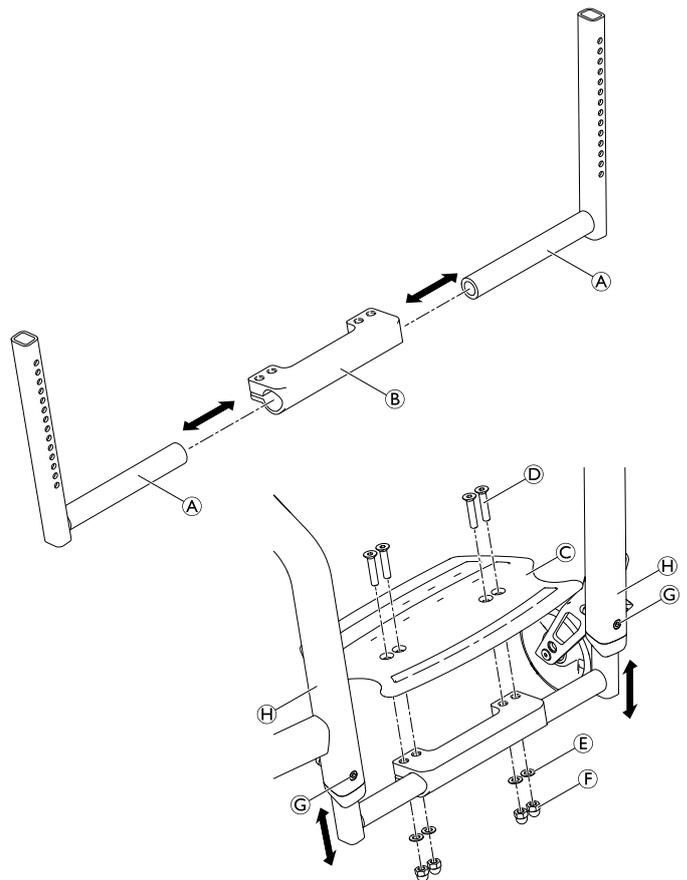
Clé Allen (4 mm)/Clé à douille (8 mm)



1. Retirez les boulons **G** des tubes du châssis **H**.
2. Retirez le repose-pied (A B) et la palette repose-pieds **C** du châssis.
3. Retirez l'ensemble des boulons **D**, rondelles **E** et écrous **F** de la palette repose-pieds **C**.
4. Retirez la palette repose-pieds.
5. Retirez les tubes télescopiques du repose-pied **A** de la pièce de fixation **B**, si nécessaire.
6. Installez un nouveau repose-pied à angle réglable en reprenant les étapes 4 à 1 en sens inverse.

F = 13 Nm

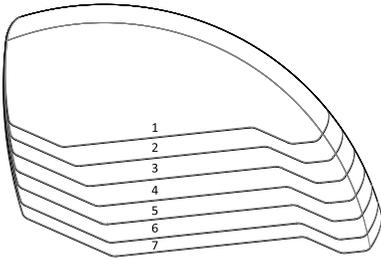
G = 7 Nm



6.5 Pièces latérales

6.5.1 Remplacement du garde-boue

Sept tailles de garde-boue différentes sont disponibles. Les garde-boue sont en fibre de carbone.

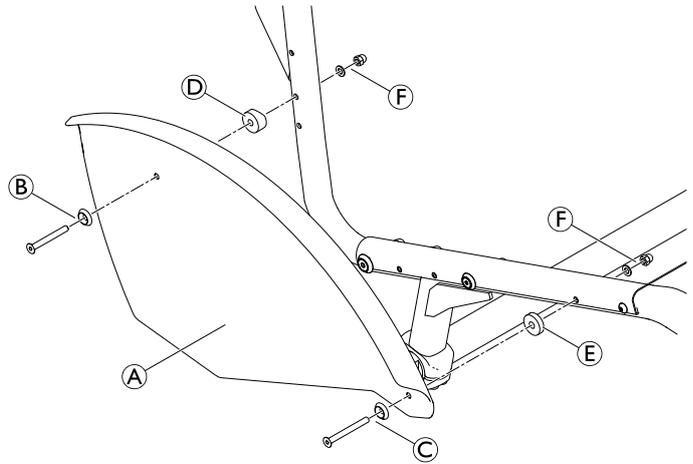


Clé Allen (5 mm) / Clé à douille (8 mm) / Perceuse et mèche (AE 5,2 mm)



Le garde-boue est adapté à la géométrie de chaque fauteuil roulant. Il doit par conséquent uniquement être remplacé par un autre garde-boue de même taille.

1. Retirez les vis et les entretoises **B** et **C**, les pièces de distance **D** et **E**, les écrous avec les rondelles **F** et les garde-boue **A** des deux côtés.
2. Utilisez l'ancien garde-boue de l'autre côté comme gabarit en le plaçant sur le neuf et en marquant la position des trous. Percez les trous dans le nouveau garde-boue.
3. Installez le nouveau garde-boue en suivant l'étape 1 dans l'ordre inverse.



F = 7 Nm

6.5.2 Remplacement du protège-vêtements

Sept tailles de protège-vêtements différentes sont disponibles. Les protège-vêtements sont en fibre de carbone.

Taille du protège-vêtements en relation avec le type de dossier, la taille de la roue arrière et la hauteur siège à sol arrière (RSTF)

Type de dossier	fixe		relevable	
	24"	25"	24"	25"
RSTF [mm]				
400	4	5	4	5
410	4	5	3	4
420	4	5	3	4
430	3	4	3	4
440	3	4	2	3
450	3	4	2	3
460	2	3	2	3
470	2	3	1	2
480	2	3	1	2



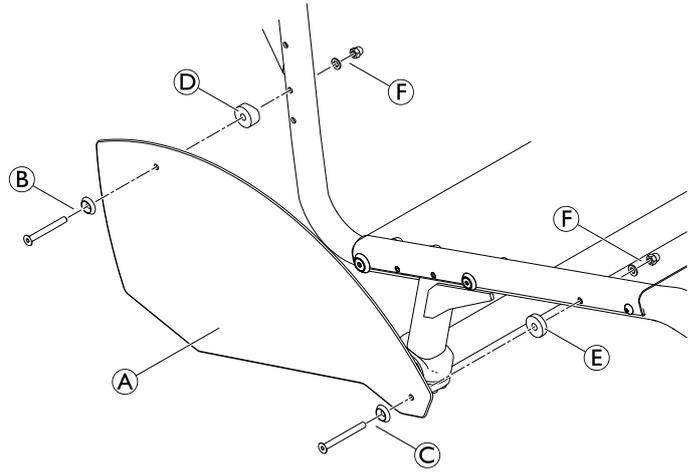
Clé Allen (5 mm) / Clé à douille (8 mm) / Perceuse et mèche (AE 5,2 mm)



 Le protège-vêtements est adapté à la géométrie de chaque fauteuil roulant. Il doit par conséquent uniquement être remplacé par un protège-vêtements de même taille.

1. Retirez les vis et les entretoises **B** et **C**, les pièces de distance **D** et **E**, les écrous avec les rondelles **F** et les protège-vêtements **A** des deux côtés.
2. Utilisez l'ancien protège-vêtements de l'autre côté comme gabarit en le plaçant sur le neuf et en marquant la position des trous. Percez les trous dans le nouveau protège-vêtements.
3. Installez le nouveau protège-vêtements en suivant l'étape 1 dans l'ordre inverse.

F = 7 Nm



6.6 Roues avants

6.6.1 Remplacement de la roue avant



Clé Allen (3 mm)

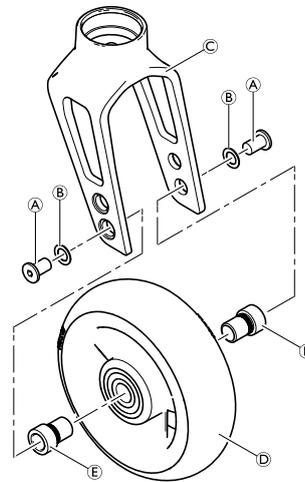


1. Retirez les vis **(A)** et les rondelles **(B)**.
2. Retirez la roue avant **(D)** de la fourche de roue avant **(C)**.
3. Placez les manchons **(E)** dans le roulement de la nouvelle roue avant.
4. Placez la roue avant avec les manchons dans la position souhaitée de la fourche.
5. Fixez la roue avant à la fourche à l'aide des vis et des rondelles.

(A) = 4 Nm

Contrôle du fonctionnement :

La roue ne doit pas bouger, mais doit tourner facilement.



6.6.2 Remplacement de la fourche de roue avant



IMPORTANT !

- Le sous-ensemble suivant contient des vis pré-enduites.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange originales Invacare.
 - Si les vis doivent être réglées, remplacez-les par des neuves.



Clé à douille (10 mm)/Clé (17 mm)



1. Retirez la roulette. Reportez-vous à la section 6.6.1 *Remplacement de la roue avant, page 22*.
2. Retirez le boulon **B**, la rondelle **C**, la fourche de roue avant **A** avec les roulements **D** et la pièce **E** du boulon fileté **F**.
3. Si nécessaire, retirez le boulon fileté **F** du support **G** et remplacez-le par un neuf. Appliquez un adhésif haute résistance sur le filetage.
4. Remplacez la fourche de roue avant et réinstallez-la en procédant en sens inverse.

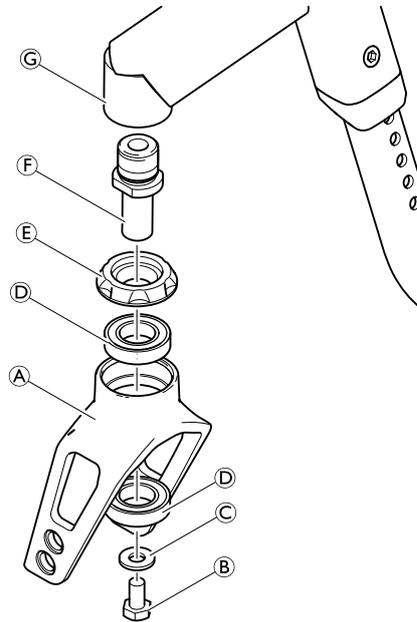
IMPORTANT !

Risque de détérioration du roulement de la fourche de roue avant

- Ne serrez pas excessivement le boulon **B**.
- Serrez le boulon uniquement jusqu'à ce que la fourche puisse toujours tourner librement.

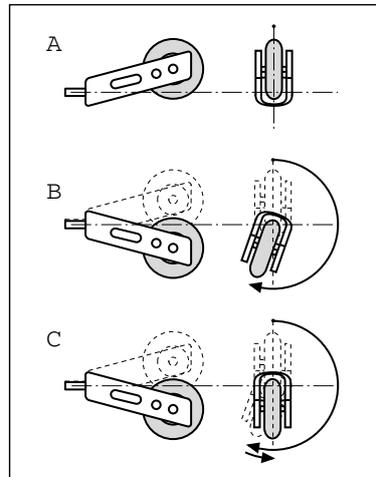
5. Réinstallez la roulette.

F = 13 Nm (haute résistance)



Contrôle du fonctionnement

Inclinez le fauteuil roulant de 90 ° vers l'arrière de manière à ce qu'il repose sur le dossier et les roues arrière. Assurez-vous que la goupille de blocage est aussi horizontale que possible. Tournez la fourche vers le haut (position A) et laissez-la basculer vers le bas. La fourche est correctement réglée quand elle tourne facilement légèrement au-delà du point le plus bas (B) et revient en arrière au maximum au point le plus bas (C). Si la fourche revient au-delà du point le plus bas, voire oscille d'arrière en avant, elle n'est pas suffisamment serrée. La roulette risque alors d'avoir du jeu à vitesse élevée.



6.7 Roues arrières

6.7.1 Contrôle du parallélisme des roues arrière



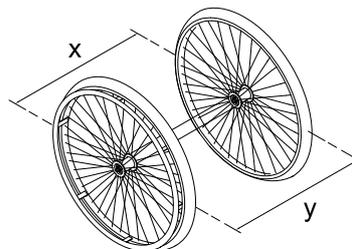
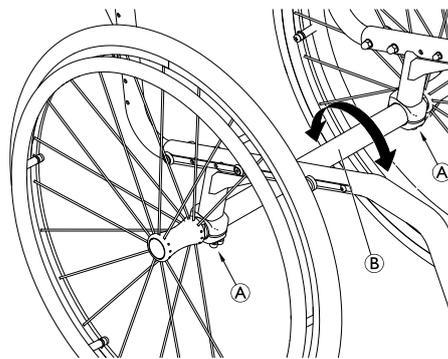
Clé Allen (5 mm)/Clé (22 mm)



 Ce réglage doit être effectué sur une surface horizontale. L'écartement entre les roues arrière est correct si la distance entre les roues arrière est identique à l'avant et à l'arrière ($x = y$) – mesure effectuée à la hauteur du centre de l'essieu.

1. Desserrez les boulons **A** sur les deux kits de serrage.
2. Faites pivoter le tube d'essieu **B** pour régler la position correcte des deux roues arrière.
3. Resserrez les boulons des deux côtés.

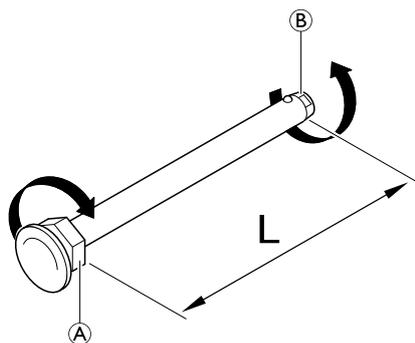
A = 9 Nm



6.7.2 Réglage de l'axe à démontage rapide

 Clé plate (19)/Clé à fourche (11) ■■■

1. Retirez la roue arrière.
2. Maintenez l'extrémité de l'axe à démontage rapide **B** avec la clé à fourche.
3. Réglez la longueur L de l'axe à démontage rapide en tournant l'écrou **A**. La longueur est correctement réglée si l'axe à démontage rapide s'encrante bien lors de la mise en place de la roue et si la roue présente un jeu faible.



 Les roues doivent être permutées (de gauche à droite et vice versa) après le réglage des deux axes à démontage rapide. Il convient de contrôler le réglage ou de l'effectuer à nouveau pour s'assurer que les roues peuvent être permutées.

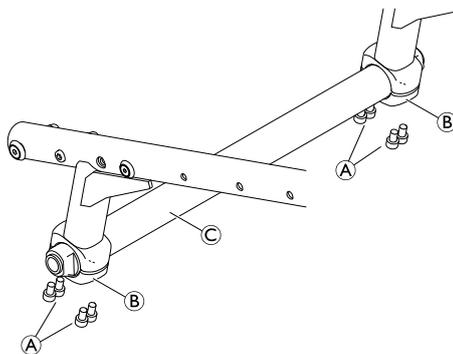
6.7.3 Remplacement d'un essieu

Un essieu neuf doit être utilisé pour le remplacement du carrossage des roues.

 Clé Allen (5 mm) ■■■

1. Retirez les deux roues arrière.
2. Retirez les vis **A**, les parties inférieures des supports d'essieu **B** et l'essieu **C**.
3. Remplacez l'essieu par un essieu neuf comportant le carrossage des roues souhaité.
4. Réinstallez les parties inférieures des supports d'essieu à l'aide des vis **A**, mais ne serrez que légèrement.
5. Vérifiez que les roues arrière sont bien parallèles. Reportez-vous à la section 6.7.1 *Contrôle du parallélisme des roues arrière*, page 23.
6. Serrez les vis des deux côtés.

A = 7 Nm



6.7.4 Réparation ou remplacement d'une chambre à air



Démonte-pneu



1. Retirez la roue arrière et chassez l'air présent dans la chambre à air.
2. Retirez un pneu de la jante à l'aide d'un démonte-pneu de bicyclette. N'utilisez pas d'objets tranchants comme un tournevis qui risqueraient d'endommager la chambre à air.
3. Retirez la chambre à air du pneu.
4. Réparez la chambre à air à l'aide d'un kit de réparation pour bicyclette ou remplacez-la, si nécessaire.
5. Gonflez légèrement la chambre à air jusqu'à ce qu'elle prenne sa forme arrondie.
6. Insérez la valve dans le trou de valve sur la jante et placez la chambre à air à l'intérieur du pneu (la chambre à air doit suivre le pourtour du pneu sans plisser).
7. En commençant vers la valve, poussez des deux mains la paroi du pneu sur le bord de la jante. Lors de cette opération, effectuez un contrôle complet pour vous assurer que la chambre à air n'est pas coincée entre le pneu et la jante.
8. Gonflez la chambre à air jusqu'à la pression maximale admissible. Assurez-vous que de l'air ne s'échappe pas du pneu.

6.7.5 Remplacement d'un pneumatique plein

Démontage d'un pneumatique plein



Barre levier



1. Appuyez sur la paroi latérale du pneu tout en insérant une barre levier.

 Certains pneumatiques pleins sont un peu plus petits que la jante, ce qui peut être difficile.
2. Une fois qu'un levier est inséré, insérez un deuxième levier et poussez le pneu sur la jante jusqu'à ce qu'il se détache.

 Si vous ne parvenez pas à retirer le pneu, vous devez le couper. Veillez à ne pas endommager la jante.

Installation d'un pneumatique plein

L'installation de pneumatiques pleins sur une jante ne peut être réalisée qu'avec les bons outils. La plupart de ces pneus sont plus petits que leur jante et doivent être étirés pour être installés. Suivez les instructions fournies avec les outils pour connaître la marche à suivre.

6.7.6 Remplacement des rayons de roue arrière

Nous conseillons de faire remplacer les rayons par un technicien qualifié.

6.8 Freins de stationnement

6.8.1 Installation du frein de stationnement

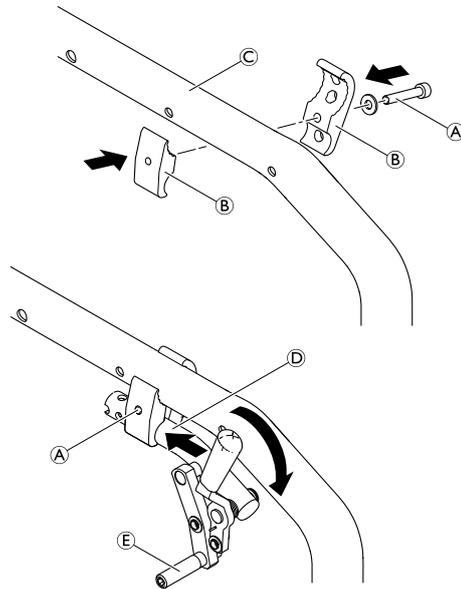


Clé Allen (5 mm)



1. Positionnez le support de frein ② autour du tube de châssis avant ③.
2. Placez le frein ④ dans le support de frein.
3. Vissez le boulon ① et la rondelle dans le frein, mais ne serrez pas.
4. Faites pivoter le support de frein autour du tube du châssis pour régler la distance latérale du frein.
5. Faites pivoter le frein dans le support de frein jusqu'à ce que la tige de frein ⑤ soit en position horizontale par rapport au pneu.
6. Embrayez complètement le frein et faites-le glisser en direction du pneu jusqu'à ce que la tige de frein repose contre le pneu.
7. Relâchez le frein et faites-le glisser de 3 mm vers l'arrière, puis serrez le boulon.

① = 13 Nm



6.8.2 Réglage du frein de stationnement



Clé Allen (5 mm)



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure

- Les freins de stationnement doivent être re-réglés chaque fois que les roues arrière ou que le carrossage des roues sont remplacés.
- Le fonctionnement du frein de stationnement n'est garanti que si la pression des pneus est suffisante.

1. Vérifiez la pression dans les roues arrières et corrigez-la, si nécessaire.
2. Desserrez légèrement le boulon **A** du support de frein.
3. Modifiez la position du frein comme indiqué dans le chapitre 6.8.1 *Installation du frein de stationnement*, page 26.
4. Serrez le boulon **A**.

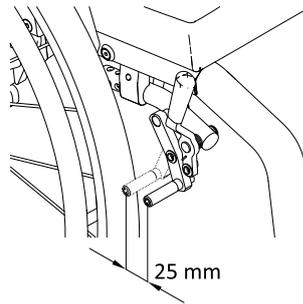
IMPORTANT !

– La force d'embrayage du frein de stationnement doit être de 60 N (maximum).

 L'activation et la désactivation du frein n'exigent qu'une très faible force. Une rallonge de levier de frein peut être installée, le cas échéant.

Contrôle visuel

Vérifiez que les freins de stationnement sont correctement positionnés. Le frein est bien réglé si la tige de frein ne pénètre pas de plus de 4 mm dans le pneu quand le frein est serré. (Dans le cas de freins pousser/tirer et de freins standard, ce réglage est atteint lorsque le patin de frein présente un écart de 25 mm environ par rapport au pneu lorsque le frein est desserré.)



Contrôle du fonctionnement

Placez un fauteuil roulant chargé frein de stationnement embrayé en montée puis en descente sur une pente de 7°. Le fauteuil roulant ne doit pas bouger.

6.9 Options

6.9.1 Installation/réglage du dispositif anti-bascule

Le dispositif anti-bascule existe en deux tailles, aussi bien pour le côté droit que pour le côté gauche.



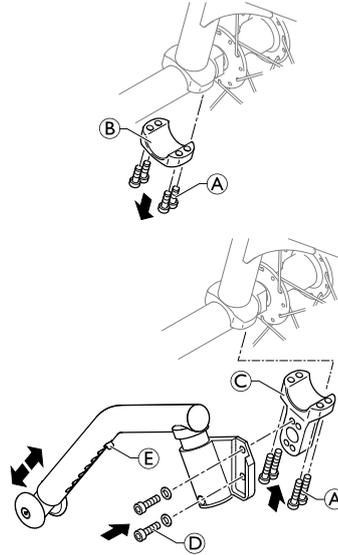
Clé Allen (3 mm, 5 mm)/Clé à douille (8 mm, 10 mm)



1. Retirez les vis ① et la partie inférieure du support d'essieu ②.
2. Installez le support d'adaptation ③ à l'aide des vis ①.
3. Montez le dispositif anti-bascule sur le support d'adaptation à l'aide des vis ④.
4. Mesurez la distance entre le dispositif anti-bascule et le sol et réglez la longueur du dispositif anti-bascule conformément à la description ci-dessous.
5. Vérifiez que les roues arrière sont bien parallèles. Reportez-vous à la section *Contrôle du parallélisme des roues arrière*.

① = 7 Nm (faible résistance)

④ = 9 Nm

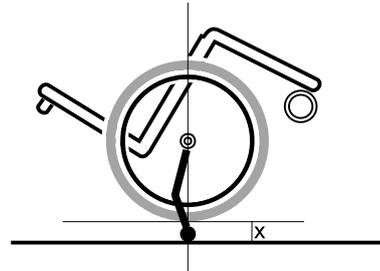


Réglage de la longueur du dispositif anti-bascule

1. Appuyez sur la goupille élastique ⑤. Faites glisser la partie intérieure du dispositif anti-bascule dans la position requise jusqu'à ce que la goupille élastique se trouve dans le bon trou.

Contrôle du fonctionnement :

La distance entre le dispositif anti-bascule et le sol doit être de 50 à 70 mm pour qu'il soit facile de replier le dispositif anti-bascule. Basculez le fauteuil roulant vers l'arrière via le dispositif anti-bascule, jusqu'à ce que l'axe soit perpendiculaire au point de contact du dispositif anti-bascule avec le sol. Dans cette position, la distance entre la roue arrière et le sol doit être \geq à 50 mm.



6.9.2 Installation de la ceinture de maintien



Clé Allen (5 mm)/Clé à douille (10)



1. Retirez l'écrou à chapeau **A** et la rondelle **C**.
2. Installez la sangle en acier **D** à l'aide de la vis **B** et de la rondelle **E** avec l'écrou et la rondelle neufs fournis avec le capuchon.

A = 7 Nm

AVERTISSEMENT !

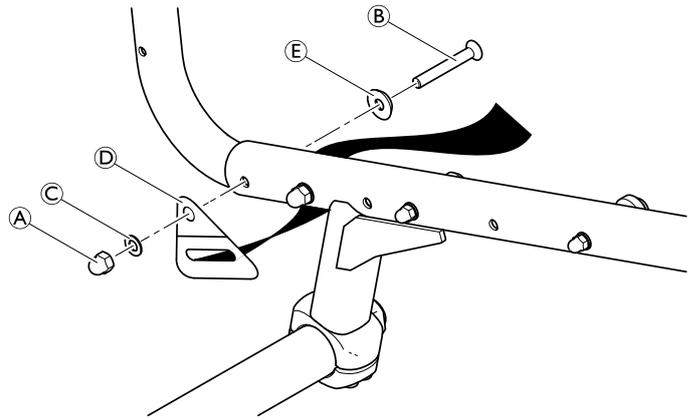
Risque de blessure en cas d'installation incorrecte

– Assurez-vous que la sangle de la ceinture de maintien ne s'enroule pas pendant le montage et que le mécanisme de verrouillage est orienté vers l'avant.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas d'installation incorrecte

– Assurez-vous que la toile d'assise n'est pas coincée entre la sangle talonnière et les supports latéraux pendant le montage.



6.9.3 Installation de la ceinture de maintien

Platine porte-axe utilisée en relation avec la profondeur d'assise (SD), la largeur d'assise (SW)

SD [mm]/SW [mm]	340	360	380	400	420	440	Distance entre les vis de fixation
385	impossible						—
410	S	S	S	S	S	S	62,5
435	S	S	S	S	S	S	62,5
460	S	S	S	S	S	S	62,5
485	L	L	L	L	L	L	62,5



∅ 6,1 clé Allen (3 mm, 4 mm)/perceuse et mèche (∅ 6,1 mm)



 Le tube du châssis doit être percé pour que le platine porte-axe puisse être installée.

1. Positionnez le platine porte-axe © contre le siège, en alignant le trou sur le premier trou du châssis et la rainure sur le deuxième trou du châssis.

 Si nécessaire, repositionnez la pièce de fixation du frein de stationnement.

AVERTISSEMENT !

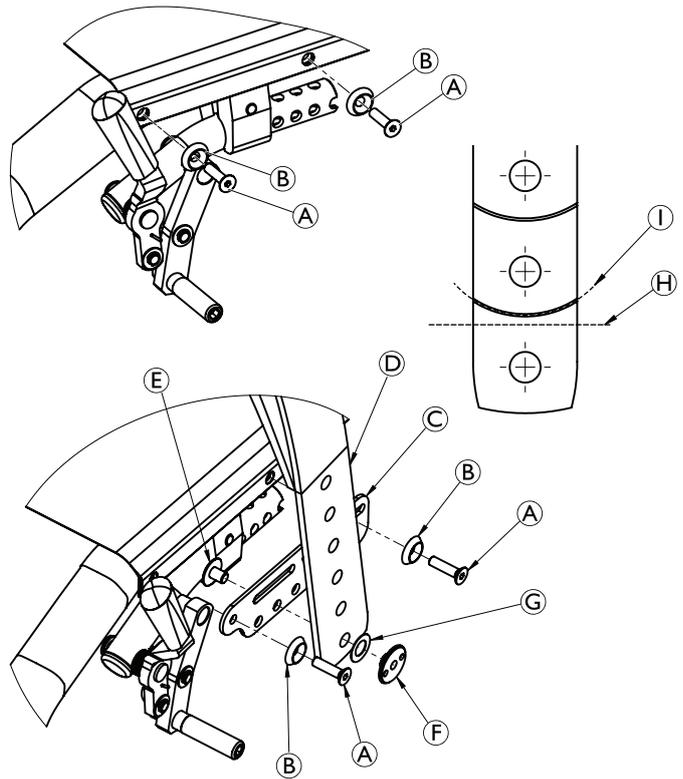
Risque de blessure en cas d'installation incorrecte

– Assurez-vous que les freins de stationnement sont positionnés correctement pour garantir leur fonctionnement.

2. Insérez les boulons (A) avec les rondelles (B) et serrez-les.
3. Montez la ceinture (D) sur la platine porte-axe (C) dans le trou voulu à l'aide du boulon (E) et de l'écrou (F).

 La rondelle (G) peut être placée entre la ceinture et l'écrou pour éviter la rotation de la ceinture.

 Si nécessaire, réduisez la longueur de la ceinture en la coupant directement en travers à la position (H). Découpez le long de la ligne incurvée (I) pour obtenir une apparence correcte.



(A) = 5 Nm

Invacare distributors

Asia:

Invacare Asia Ltd.
1 Lenton Place, North Rocks NSW 2151
Australia
Phone: (61) (02) 8839 5333
Fax: (61) (02) 8839 5343
asiasales@invacare.com
www.invacare.com

Deutschland:

Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Ireland:

Invacare Ireland Ltd,
Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Road, Swords, County Dublin
Tel : (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com
www.invacare.ie

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

Australia:

Invacare Australia Pty. Ltd.
1 Lenton Place, North Rocks NSW 2151
Australia
Phone: 1800 460 460
Fax: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

Eastern Europe, Middle East & CIS:

Invacare EU Export
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 397
eu-export@invacare.com
www.invacare-eu-export.com

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com
www.invacare.it

Österreich:

Invacare Austria GmbH
Herzog-Odilo-Straße 101
A-5310 Mondsee-Tiefgraben
Tel: (43) 6232 5535 0
Fax: (43) 6232 5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

España:

Invacare SA
Avda. Del Oeste n.50, 1ª, 1ª
Valencia-46001
Tel: (34) (0)972 49 32 14
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

Nederland:

Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 193 360
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 222
Fax: (44) (0) 1656 776 220
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

New Zealand:

Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060
New Zealand
Phone: 0800 468 222
Fax: 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

